

Avec le soutien de l'École Doctorale V « Concepts et langages »
et de l'équipe d'accueil 4089 « Sens, Texte, Histoire »
de l'Université Paris IV-Sorbonne.

Variance,
variantes,
variations



Journée d'étude organisée par *Reverdie*

Samedi 14 mars 2009

Université Paris-Sorbonne
Salle Celan – Ecole Normale Supérieure
45 rue d'Ulm, 75005 Paris
9h15- 17h



9h15 Accueil par Olivier Soutet

Approches philologiques

9h30 Gilles Roussineau (Université de Paris IV-Sorbonne) : De l'utilité des variantes

9h50 Stefania Maffei (Université de Lausanne) : Mouvance de l'œuvre, fixation du texte : essai d'édition critique d'un passage de *Guillaume d'Angleterre*

10h10 Matthieu Marchal (Université Charles de Gaulle Lille 3) : Étude des variantes du lexique dans les deux témoins manuscrits de *Gérard de Nevers*, mise en prose du *Roman de la Violette*

10h30 -11h30 Discussion et pause

Approches linguistiques

11h30 Pierre Manen (Université Jean Monnet Saint-Étienne) : Variations graphiques dans les manuscrits du *Roman de Troie* entre le XII^e et le XV^e siècle

11h50 Mark Kiwitt (Université d'Heidelberg) : La question de la variation : quels enjeux pour l'étude des textes français médiévaux transmis en graphie hébraïque ?

12h10-12h30 Discussion

Support et texte

14h30 Olivier Delsaux (Université catholique de Louvain) : Variantes d'auteur ou variance de copiste : l'*escripvain* en moyen français face à ses manuscrits

14h50 Patrick Moran (Université de Paris IV-Sorbonne) : Le texte médiéval existe-t-il ?

15h10-16h Discussion et pause

Réécriture et réception

16h Stéfania Cerrito (Université de Naples l'Orientale) : Entre Ovide et *Ovide moralisé* : la mouvance des traductions d'Ovide au Moyen Âge

16h20 Florence Tanniou (Université de Paris X-Nanterre) : Les variantes et le sens de la réécriture dans les versions du *Landomata*

16h40-17h Discussion et conclusion par Joëlle Ducos